

LE CHANCYLIEN

2ème semestre 2018 – Edition 37

www.chancy.ch



La commune la plus à l'ouest de la Suisse

Sommaire

• L'Edito — Patrick Bouvier, Maire	2	– Chancy jeunesse et sport	19-20
• La politique à Chancy	3-5	– Tchoukball	21
– Conseil municipal — les séances de janvier à mai 2018	3	– Exposition : l'art émoi	22-24
– Les Commissions communiquent	4	– Fan zone 2018 de Chancy	25
• Chancy Kids	5-7	– Incivilité aux déchetteries	26
• La Fête des voisins	8	• Nos dossiers	28-30
• Les promotions	9	– Le roman d'un Chancynois passionné d'histoire	28-30
• Festival Country Chancy 2018	10-12	• Encart BD	31
• Le 1er Août	13	• Chancy Info	32-38
• Les Aînés de Chancy	14-16	– Agenda	32
• Chancy en histoire	17-18	• Renseignements utiles	39
• La vie à Chancy	19-27		





EDITORIAL



Le respect en politique, comme ailleurs du reste, est fondamental. Il s'agit d'être à l'écoute des autres, de se porter volontaire pour aller à l'encontre de ces personnes qui pensent différemment de nous. Il y a toujours des raisons, même si a priori, elles nous échappent.

Avec le cruel constat de quoique nous fassions, il est impossible de satisfaire tout le monde et qu'il est toujours plus facile de critiquer que de transmettre des remarques positives.

Nous sommes toutes et tous l'expression d'un univers individuel, riche et puissant, grand et diversifié. Je suis intimement convaincu qu'on a toujours quelque chose à apprendre de nos semblables, quand bien même tout semble nous séparer.

Il faut simplement savoir mettre de côté ce qui nous divise pour mieux cerner ce qui nous rapproche. Les idées en politiques sont propres à chacun. On peut en partager quelques-unes, voire la majorité, et d'autres sont à l'exact opposé. N'empêche que derrière le discours et l'idéologie, il y a des êtres humains.

D'être à chacune de nos places, et je pense à mes collègues de mairie, demande de la force et du courage. Il faut de la force pour exprimer son opinion et du courage pour l'assumer. Il faut de la force pour prendre une décision et parfois du courage pour en accepter les conséquences. Il faut de la force pour choisir et du courage pour renoncer. Il faut de la force pour affronter les autres et du courage pour s'affronter soi-même. C'est pour toutes ces raisons que travailler en équipe est primordial. Et puis, le succès n'est pas définitif, l'échec n'est pas fatal, c'est le courage de continuer qui compte. L'erreur est humaine, nous pourrions certainement nous tromper, malgré un travail de consensus, mais je reste persuadé que nous aurons pris la décision la plus juste pour une vision communautaire.

A ce jour, votre Exécutif a réalisé un certain nombre de projets, en a initié d'autres et devra encore se préoccuper du futur. Nous œuvrons avec force et vigilance pour maintenir la qualité de vie de notre Commune, guider son évolution et garder, autant que possible, la maîtrise de son développement. A nous habitantes et habitants qui con-

naissions notre village et la qualité de vie que nous souhaitons, de nous investir pour continuer à bien vivre tous ensemble.

La nouvelle année scolaire vient de démarrer. Quand j'ai effectué ma scolarité à Chancy, nous étions environ 70 enfants. Pour cette rentrée, nous accueillons plus de 200 élèves. Ce nombre important d'écoliers demande une réorganisation permanente et une adaptation continue.

Nos prochains défis, qui ne sont pas des moindres, seront d'assainir le bâtiment scolaire principal et de se préparer à recevoir de nouvelles classes. Ces objectifs importants qui seront pilotés par l'Exécutif et la Commission de l'aménagement, de l'environnement et de l'énergie auront besoin de votre total soutien afin de réaliser positivement ces opérations.

Vous avez certainement constaté que nous sommes pratiquement arrivés au terme des travaux entrepris aux alentours de la salle communale et des écoles avec la rigueur indispensable pour la réussite de ce beau projet. Par ces aménagements, nous souhaitons redonner une âme au centre du village. Pari gagné. Les zones de jeux et ces lieux de vie avec des espaces qui évoluent et qui favorisent les interactions entre enfants, jeunes, ados et adultes répondent aux besoins de la majorité des habitants de Chancy. Lorsque l'on réussit à conjuguer liberté de jouer et environnement propice à l'exploration et à la création, nous sommes capables de mener des actions constructives. Nous espérons que ces activités récréatives extérieures proposées prospèrent et continueront à vous apporter l'envie de faire d'agréables rencontres.

Un bel élan pour le développement de la cohésion sociale dans notre charmante Commune.

Excellente reprise à toutes et à tous, sincèrement.



Patrick Bouvier
Maire de Chancy

... accepté la proposition relative à la modification des statuts de l'Organisation Régionale de Protection Civile de la Champagne.

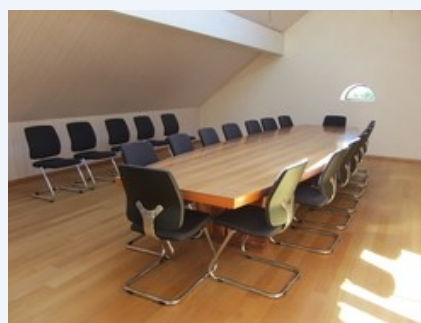
... accepté la proposition relative à l'approbation du compte de fonctionnement, du compte d'investissement, du financement, des investissements, du compte de variation de la fortune et du bilan 2017.

... accepté la proposition relative à l'approbation des crédits budgétaires supplémentaires 2017 et les moyens de les couvrir.

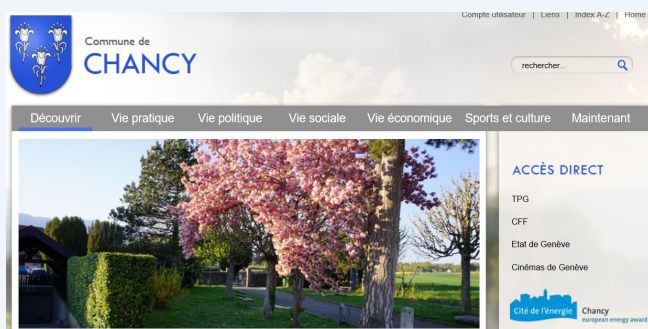
*Séances de janvier à mai 2018.

Les prochaines séances du Conseil municipal sont prévues aux dates suivantes:

- 16 octobre 2018
- 13 novembre 2018
- 11 décembre 2018



Nous vous rappelons que les procès-verbaux des séances du Conseil municipal sont disponibles dans leur entier sur le site Internet de la Commune: www.chancy.ch, sous la rubrique « vie politique », « Conseil municipal », « procès-verbaux ».



Le site Internet de la Commune, un outil de communication mis à jour régulièrement. Vous y trouverez des photos des événements, les informations locales, les dates à ne pas oublier.

Journal communal



Du résumé des décisions prises par le Conseil municipal aux petites annonces, en passant par les articles de nos écrivains en herbe sur la vie de la Commune, sans oublier les photos des événements, notre journal vous informe de tout (et de rien ...) et surtout reste un lien entre Chancinois et Chancinoises.

Il est distribué sous forme de "tous-ménages".

Une idée d'article ? N'hésitez pas à nous transmettre votre prose ou vos suggestions, soit via l'adresse mail

chantal.dubelly-hatinquais@chancy.ch, soit en déposant simplement la version papier dans la boîte aux lettres de la Mairie.

Pour consulter les archives journalistiques, rendez-vous sur le site Internet de la commune: www.chancy.ch, sous la rubrique « vie pratique », « publications ».

COMMISSION DE LA CIRCULATION ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Comme vous avez pu le constater les travaux d'aménagement d'un trottoir reliant le village à la douane de Pougny sont maintenant terminés, y compris le changement d'enveloppe bitumineuse.

La route de Valleiry a également fait l'objet de certains réaménagements. L'an dernier, un revêtement phono-absorbant avait été posé sur le tronçon entre le Café de la Place et le croisement avec le chemin de la Ruelle. Ce même tapis est maintenant étendu jusqu'à la sortie du village.

Par la même occasion, un trottoir carrossable (obligation liée au passage des moissonneuses-batteuses) a été aménagé le long des Carrés Verts. Ces différents agencements pensés dans l'intérêt de tous, qui ont notamment dû être discutés et négociés avec les services de l'Etat, ont été portés depuis plus de cinq ans par Xavier Beuchat qui s'en voit ici remercié.

La Commune souhaite en outre acquérir deux nouveaux radars éducatifs (identiques à celui installé au chemin des Raclerets). La possibilité d'installer des radars répressifs est également à l'étude. Sachant que pour cela il a fallu, dans un premier temps, ajouter des panneaux de signalisation de limitation de vitesse pour être dans les règles et éviter que les contrevenants puissent faire annuler leurs amendes.

La Commune rappelle également quelques règles de bases, à savoir qu'il est strictement interdit de se garer sur les trottoirs et les passages réservés aux piétons, d'autant plus lorsque ces passages

sont empruntés par les enfants se rendant à l'école.

Nous avons notamment remarqué que des véhicules étaient systématiquement mal stationnés au chemin de Champlong et obligeaient les enfants à passer sur la route plutôt que d'emprunter les chemins sécurisés. Par ailleurs, les automobiles stationnées aux abords des champs gênent le passage des engins agricoles.

Nous invitons les propriétaires concernés à prendre contact avec les régies s'occupant des immeubles car des places de parking sont encore disponibles à la location.



Frank Merlon
Président





LES ENFANTS DU MONDE – INDE



En Inde, second pays le plus peuplé du monde, les enfants rencontrent beaucoup de problèmes, tels que:

- la pauvreté, les plus touchés par les inégalités sociales et la pauvreté sont les enfants;
- le droit à l'eau, environ 20% de la population rurale n'a toujours pas accès à une eau potable. Les enfants vivant dans ce milieu sont les plus exposés aux divers problèmes de santé liés à l'eau;
- le droit à l'éducation, l'Inde est le pays qui compte le plus grand nombre d'illettrés au monde. Malgré tout, l'Inde peut se féliciter d'avoir fait des progrès considérables quant à son système éducatif;
- le droit à la protection, beaucoup d'enfants (environs 69%) âgés de 5 à 18 ans sont victimes de mauvais traitements;

- le droit à l'alimentation, la majeure partie de la population souffre de sous-alimentation, on compte plus de 204 millions de personnes malnutries, les enfants indiens restent les plus touchés;
- le travail des enfants, plus de 60 millions d'enfants sont obligés de travailler comme cireurs de chaussures, domestiques, ouvriers sur les chantiers ou dans les ateliers, etc.;
- le droit à l'identité, on y déplore l'un des plus hauts taux de non enregistrement d'enfants dans le monde. Seules 41% des naissances sont enregistrées.

De nombreuses associations et organisations travaillent pour mettre en place des programmes concrets et à long terme pour aider à concrétiser les droits de l'enfant en Inde.



LE PLAISIR de LIRE
Bibliothèque de Chancy
 Route de Bellegarde
 1284 Chancy



Heures d'ouverture:
 Mercredi 16h – 18h
 Vendredi 16h – 19h



le 1^{er} samedi du mois 10h-12h
 Fermée les vacances scolaires
www.chancy.ch



ÉNIGME

Quand je suis frais, je suis chaud. Qui suis-je ?

Réponse : Le pain



LES PETITS REPORTERS



Tu as envie d'écrire et de devenir un petit reporter ? Tu veux partager une histoire, un exploit, une recette ? demande à tes parents de m'envoyer ton article (chantal.dubelly-hatinguais@chancy.ch) ou dépose-le dans la boîte aux lettres de la Mairie.

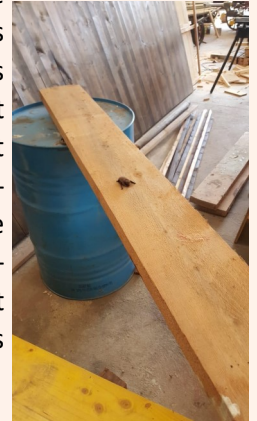
LE SAVAIS-TU ?



A Chancy, tu peux voir beaucoup de chauves-souris, mais sont-elles dangereuses ? Absolument pas ! Pendant la journée elle dort, accrochée à l'envers dans des grottes ou des granges et même derrière les volets ! La nuit, elle part chasser les insectes. Il ne faut accorder aucun crédit à la légende selon laquelle la chauve-souris

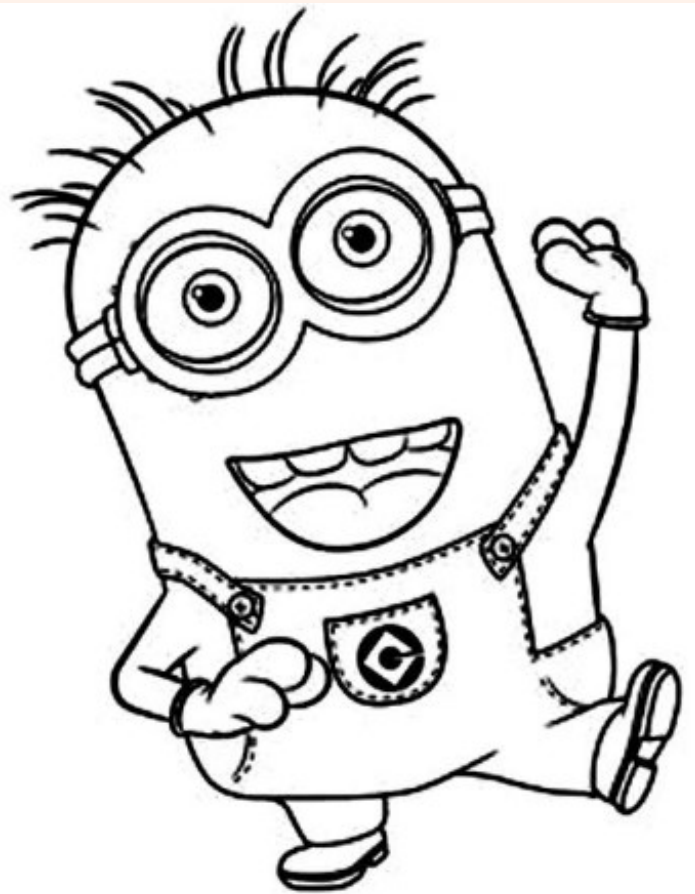
s'attaque à l'homme.



En vol, la chauve-souris émet de petits bruits stridents. Lorsque ces sons rencontrent un obstacle, ils produisent un écho. Elle capte cet écho, qui lui indique la taille et l'éloignement de l'objet. Voilà comment elle parvient à s'orienter. Elle utilise la même méthode pour localiser les papillons nocturnes dont elle raffole. Elle emporte les proies plus volumineuses dans son nid.



Photos prises par Pierre Kaech à Chancy

Coloriage




Sudoku


6	3	4		5				2	1	5	3
	5		6	4	3	1				6	2
		2			6		5	3			
1			3				4		2		5
5			4					6	5	2	
		6	1			5			3	1	

		2		6	3		1				2
3	4				1	2	4			1	5
6		1		4			3	4			
4				2	6				6	3	4
1		4	6			4		1	5		3
		3	5		4	3		2		4	



BOUMS – ANNIVERSAIRES DE 5 À 15 ANS



L'équipe des TSHM (Travailleurs Sociaux Hors Murs) du BUPP Rhône-Champagne, propose de vous aider à organiser la boum - disco de votre enfant dans un cadre chaleureux et sympathique les mercredis de 14h00 à 17h00. L'équipe se met à votre disposition pour la prise en charge de cet événement.

Pour la somme de **CHF 150.00**, il est compris :

- le matériel de sonorisation ainsi que l'éclairage;
- les décorations de table (assiettes, gobelets, serviettes, ...);
- la présence d'un moniteur ainsi que deux aides moniteurs;
- l'encadrement du groupe d'enfants durant l'événement est de **14h à 17h** pour 15 enfants au maximum.

Les boums auront lieu au local d'accueil libre (1er étage de la salle communale).

- ◇ L'équipe d'animation se réserve le droit d'exclure un enfant dont le comportement est de nature à perturber le bon déroulement de l'animation.
- ◇ Le matériel mis à disposition appartient à l'équipe TSHM du BUPP ainsi, les enfants et donc, leurs représentants légaux sont tenus pour responsables des dégâts occasionnés.
- ◇ Toute annulation doit se faire au plus tard 30 jours avant la date réservée. Si une annulation devait se faire en-deçà des 30 jours demandés, nous nous verrons obligés de réclamer la somme prévue pour l'animation .



Pour tout renseignement et /ou réservation :
079 820 65 84 Nihed Tilouche — **022 757 67 60** Joséphine



TOUJOURS PLUS PROCHES LES UNS DES AUTRES



Une nouvelle édition de la Fête des voisins, celle de 2018. Plus les années passent et plus la fréquentation augmente. Des nouvelles personnes un peu intimidées par l'ampleur de cette fête sont venues pour participer à ce moment de rencontre et de partage. Elles n'ont pas été déçues.

J'ai pu, une nouvelle fois, goûter à des spécialités, échanger les salades et griller en bonne compagnie.

Des tables avaient été disposées sous le préau de l'école et je pense que pour l'année prochaine, il faudra en prévoir plus. Des boissons étaient offertes et un grill mis à disposition par la Commune.

Même le groupe « les Routes à Baga » nous a fait l'honneur d'être des nôtres et nous a fait « moover » sur des airs entraînant pour le plus grand plaisir de nos oreilles.

Tout était réglé comme du papier à musique, alors merci à la Commune pour cette organisation qui a permis une nouvelle fois de réunir un bon nombre de Chancinois-e-s.

A l'année prochaine !



Photos—Chantal Dubelly-Hatinguais



Chantal Dubelly-Hatinguais
Conseillère municipale

ENCORE UNE ANNÉE QUI S'ACHÈVE...

C'est à 19 heures tapantes que le cortège des promotions mouture 2018 se mit en marche. Menées par notre fanfare municipale et son répertoire entraînant, les classes nous ont présenté leurs réalisations sur le thème du "personnage" en défilant dans les rues de notre village. A l'instar des années précédentes, il est plaisant de constater la fierté affichée par les élèves de tout degré.



Le cortège officiel fut ensuite relayé par les chants des élèves. Une nouvelle énergie jaillit alors, sachant faire frémir les cuisseaux parentaux les

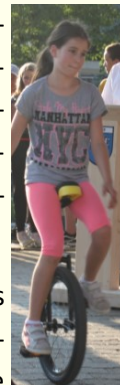
plus arthrités dès les premières notes du légendaire tube L' Aventurier, suivi notamment par Petit Frère Petite Soeur, d'une samba puis par On Écrit sur les Murs que l'on préfère néanmoins écouter que d'effacer sur ceux de notre école...



Une magnifique ovation suivit ensuite le discours de notre Maire Patrick Bouvier, durant lequel une nouvelle



forme d'humour étudiantine a fait son apparition... sous forme de banderoles incitant explicitement des applaudissements et d'autres participations de l'audience. Un grand bravo à Léticia pour sa magnifique prestation à monocycle !



Ce fut un bel événement que nous pouvons mettre une nouvelle fois à l'actif de notre Commune. Toutefois, tout cela n'est rendu possible que par l'investissement d'acteurs-clés. Mes pensées s'orientent notamment vers notre personnel communal, nos pompiers, l'APE et tous les habitants impliqués sans qui rien ne serait possible.

Je vous souhaite, ainsi qu'au nom de l'ensemble du Conseil municipal une très bonne rentrée à toutes et à tous.



Alain Charvet
Conseiller municipal

LE WESTERN FAIT SON FESTIVAL À CHANCY



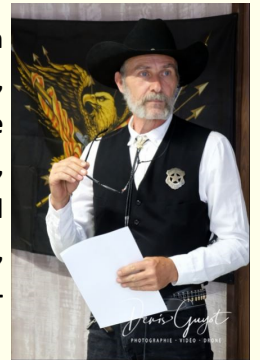
Une deuxième session du festival western s'est tenue à Chancy, l'occasion de plonger le temps d'un week-end dans un univers historique rendant hommage aux nombreux acteurs de la période western. Des stands et des activités étaient proposés aux divers curieux le tout encadré par une équipe de bénévoles motivés et mis sur leur 31 pour l'occasion. Une année qui marque aussi l'arrivée de l'association senior qui a tenu le stand de nourriture durant tout le festival.

Un grand merci pour cette deuxième année de festival !





Certains diront qu'il ne faut pas grand-chose pour faire d'une idée tout un concept et pourtant. Il n'est pas toujours facile de lutter contre le temps, ennemi de tout organisateur, mais il faut aussi pouvoir porter son idée jusqu'à ce qu'un jour elle prenne enfin vie. A force de patience, d'amour, de passion et d'énormément d'entrain Patricia Balmer-Kaech, Chantal Dubelly-Hatinguais et Pierre Kaech ont pu concrétiser leur rêve commun, donner vie au Festival Country de Chancy et le faire perdurer. Nous revenons avec eux sur cette session 2018.



Comment avez-vous vécu cette deuxième année de festival ?

Nous avons surfé sur la vague de cette deuxième édition du Festival Country Chancy sans tomber. Les préparations en amont, nous ont pris beaucoup de temps, nous nous sommes posés les bonnes questions et nous avons eu beaucoup de réflexion, mais le résultat était bien là. La commune de Chancy nous a énormément soutenus tout au long de cette aventure. Nos bénévoles aussi ont répondu présents (ils étaient plus de 80 !), avant le festival pour la construction, le montage et la communication, mais aussi pendant dans tous les postes tels que le salon, la banque, les animations et la logistique, et après pour le démontage. Arrivé le jour J, nous avons le trac, on espérait n'avoir rien oublié. Tout au long de ce magnifique week-end, nous avons pu constater le bonheur sur le visage des festivaliers qui se sont sentis immergés dans l'époque du Far-West, c'est ce que nous recherchions. Bien évidemment, ce week-end a été intense pour nous, n'étant que trois organisateur et organisatrices, nous avons été beaucoup sollicité-e-s. Mais grâce aux préparatifs, nous avons réussi à minimiser voire à éviter les petits couacs.

Qu'est-ce qui a été le plus dur pour vous ?

Le plus dur ? Peut-être le souci de réussite, mais dans l'ensemble, rien n'a vraiment été dur. Tout ce que nous avons fait, a été fait avec notre passion. Du coup, c'était un pur bonheur, même si à la fin du week-end, la fatigue était bien présente et qu'il y avait encore tout le démontage. Je pense qu'il nous aurait fallu environ 3 jours de sommeil continu pour récupérer.

Chancy est-il un village assez dynamique pour recevoir ce genre d'événement ?

Chancy est un village parfait pour accueillir ce festival. Les Chancynois-e-s sont adorables et ouverts. Cette année, une grande partie du village nous a fait l'honneur et le plaisir de partager avec nous ce week-end. Nous avons ressenti une véritable envie de leur part, certain-e-s se sont investis bénévolement avant, pendant mais aussi après le festival en nous offrant leurs services et leurs temps et d'autres en mettant à disposition du matériel. De beaux moments de partage avec ces habitant-e-s qui ont un grand cœur et qui nous ont véritablement adoptés.

Vous avez donné beaucoup de votre temps et de votre personne, est-ce que vous êtes satisfait du résultats ?

Effectivement, nous en avons passé des heures à travailler pour ce festival, notre passion et notre envie nous ont poussés toujours plus loin et nous ont donnés le carburant nécessaire. Le résultat était pour nous magnifique. Les retours ont été plus que positifs et encourageants. Nous avons pu ressortir pour cette deuxième édition un bénéfice, certes petit, mais qui va nous permettre très prochainement de pouvoir verser un soutien à la Fondation Foyer Handicap. Nous sommes donc très satisfaits de ce résultat et du bonheur que nous avons réussi à donner à nos festivaliers durant le temps d'un week-end en total immersion à l'époque Far-West.



Des projets pour l'avenir du Festival Country ?

Des beaux projets oui. La troisième édition se dessine et se précise gentiment. Nous avons écouté les retours, les envies et les souhaits de nos festivaliers, nous allons tenter de les réaliser. Il y aura sûrement un agrandissement du village, de nouveaux concerts et des nouvelles animations. Et puis, peaufiner ce qui a existé en 2018. Toujours plus beau, toujours plus loin, toujours plus fort...



Patricia Balmer-Kaech
Chantal Dubelly-Hatinguais
Pierre Kaech

Si vous aviez envie de changer d'air et d'époque, le Festival Country Chancy était là pour vous. Cette session 2018 a mis à l'honneur différentes activités de nos camarades yankees pour le plaisir de tous les âges.

Plusieurs animations avaient été mises en place permettant à tous de profiter de l'espace du festival, se situant entre la salle communale et le terrain de football. Créant ainsi un parfait ensemble de tout ce que regroupait le Far-West. Un fort engouement pour la dance line, danse emblématique des cowboys, s'est fait sentir et on a pu voir participer de nombreux visiteurs, tous sourire aux lèvres et heureux de partager un moment convivial, accompagnés par les deux animateurs Jean-Claude et Mimi que vous pouvez retrouver lors de leurs cours de danse country à Troinex ou sur leur site internet <http://fwcd.ch/index.html>.



indien situé sur le terrain de football, des promenades en poney étaient proposées par le ranch BlackyLand. Des contes amérindiens ont également meublé l'après-midi des petits, les parents quant à eux ont pu tenter de s'initier au tir à l'arc avec la compagnie des Robins des Bois et pour les plus téméraires chevaucher le taureau mécanique.

Ce qui a sûrement marqué ce festival c'est la passion investie par les trois organisateurs, Patricia Balmer-Kaech, Chantal Dubelly-Hatinguais et Pierre Kaech. Ils ont, grâce à leur motivation, permis à tous les bénévoles de prendre beaucoup de plaisir à participer mais aussi mis en

place toute une logistique afin d'accueillir les divers artistes et de faire de ces trois jours de festival un moment magique. L'Association Seniors Chancy a également participé avec entrain à l'événement en tenant la prison. C'est aussi cela qui marque tous ces gens qui se rassemblent autour d'une idée portée par l'amour et le plaisir du partage.

Il n'est pas trop de dire que nous avons hâte de découvrir une nouvelle session du Festival Country qui permet à Chancy de s'affirmer encore comme le village le plus à l'ouest du canton.

Yiha et à l'année prochaine !

Retrouvez toutes les informations sur le Festival Country sur <https://www.festivalcountrychancy.ch/accueil>



chambre type d'un cowboy et des créateurs de bijoux et d'objets.

Les enfants n'étaient pas en reste car aux abords du village

Alison Bruhin
Conseillère municipale

CHANCY CÉLÈBRE LA FÊTE NATIONALE



Chantal Dubelly-Hatinguais, Conseillère municipale et Patrick Bouvier, Maire

La fête nationale a quelque chose d'un rituel. L'histoire se répète d'année en année. Et pourtant, c'est toujours un événement que l'on attend avec une certaine impatience. L'odeur de la soupe, des grillades et des frites. Les gens qui se pressent aux stands. Ceux qui devisent aux tables dressées sous la tente et sur l'herbe. Les enfants qui s'emparent de l'espace et le transforment en terrain de jeux. La musique qui apporte une touche festive à cette fête populaire. Tout y était, cette année encore...

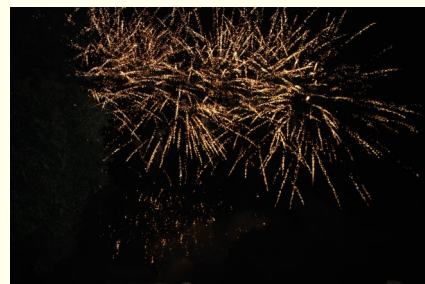
C'est à Chantal Dubelly-Hatinguais, Conseillère municipale, qu'est revenu le privilège de prononcer le discours. Un message qui a mis en exergue la richesse de Chancy. Une richesse qui se trouve non seulement dans l'environnement naturel, mais aussi – et surtout – dans la dimension humaine. Une richesse sociale garante d'une véritable union villageoise. Le discours s'est terminé par un chaleureux remerciement à toutes celles et ceux qui ont rendu possible cette soirée festive, en assurant sa parfaite réussite. Puis vint le moment de chanter l'hymne national.



Une tradition qui a été respectée, mais qui a pris une forme inattendue. Invité à « revisiter » l'hymne national, Georges Beaver, Chancinois, nous en a donné une interprétation empreinte de modernité. Des paroles inchangées, mais un « habillage différent ». La surprise fut totale. Elle n'a laissé personne



indifférent. Mais elle a surtout montré qu'il y a plus d'une manière de célébrer la patrie, en la chantant, le soir du 1er août... Une deuxième surprise musicale attendait le public et, surtout, la personne à qui elle était destinée : Patrick Bouvier. Une de ses chansons favorites a été interprétée par Georges Beaver. Une manière originale de remercier notre Maire pour son engagement indéfectible.



Puis vint le cortège aux flambeaux accompagné de la fanfare, suivi du feu d'artifices qui a illuminé le ciel d'été et allumé plein d'étoiles dans les yeux des petits et des grands. A chaque fois, la magie opère et les applaudissements fusent. L'embrasement du bûcher nous a fascinés, avant que la musique comble les auditeurs et emporte les danseurs. Aucun doute : la fête fut belle !



Béatrice Despland
Conseillère municipale

SORTIE DES AÎNÉS—DESTINATION « LE MOULIN DE SÉVERY »



Restaurant Le Débarcadère

A Chancy, la sortie annuelle de notre jeunesse expérimentée est un rituel attendu et très apprécié. A nouveau, le car était rempli jusqu'au dernier siège avec près de 60 participants, de 65 à 90 ans toujours très ponctuels, accompagnés d'une petite équipe de la Mairie.

Dans la bonne humeur et avec une ambiance bon enfant, nous avons pris la direction de Bussy-Chardonnay, au-dessus d'Aubonne, pour rejoindre « La ferme aux Creteigny ». Accueillis par Maryline, une des



filles de la famille pour une présentation vivante de l'histoire de la ferme, nous avons pu profiter d'un co-

pieux buffet composé des produits du terroir et bénéficier d'un environnement rural fort sympathique.

Après un trajet de quelques kilomètres, nous arrivons au Moulin de Sévery qui borde la rivière « La Morges ». Cette entreprise, chargée de récits et de traditions est la dernière en Suisse à exercer une activité artisanale toute l'année et elle fonctionne à plein régime. Il faut remonter en 1228 pour trouver les premiers affaitements du moulin, qui est maintenant aux mains de la famille Bovey depuis 1810 et six générations. Celles-ci ont perpétué le savoir-faire et la maîtrise des techniques de l'artisan huilier, notamment la pressée à l'ancienne.

Nos Aînés répartis en deux groupes ont eu droit à une démonstration impressionnante et très complète du processus de torréfaction depuis l'ouverture des noix jusqu'à la fameuse pressée à l'ancienne. Une petite dégustation a permis d'apprécier les résultats gustatifs du savoir-faire.



Grâce à son expérience et son bon accueil, ce moulin fait le bonheur de nombreux amateurs

qui viennent apporter leurs noix pour les faire torréfier et obtenir leur huile personnalisée.

Toujours très attendu, le déjeuner a eu pour cadre le restaurant « Le Débarcadère » trônant majestueusement au bord du Léman à Saint-Sulpice. Installés sur une belle terrasse ombragée avec vue imprenable sur le lac, nous avons pu déguster tranquillement un savoureux menu de poissons. Puis pour la digestion, en fonction de leurs affinités, notre jeunesse expérimentée a pu en toute quiétude profiter des bancs du parc, se balader ou visiter la petite église locale.

Et enfin, pour conclure ensemble cette belle journée, un apéritif généreux nous attendait à Chancy, parfaitement organisé par la sympathique équipe du « Petit Café ».

Préparée de main de maître par Anouk et avec une météo idéale, cette journée a permis à nos anciens d'échanger de bonnes histoires et de beaux souvenirs.



Reynald Hugon
Adjoint



ASSOCIATION SENIORS CHANCY

Les activités sociales et culturelles ne manquent pas à Chancy.

Pourtant, en septembre 2017, les seniors – qui ont répondu à une invitation de la Commune – ont émis le souhait de disposer d'activités adaptées à leurs besoins et à leurs envies. Les idées ont fusé dans une atmosphère détendue et conviviale.

Elles ont ensuite été reprises et développées par un groupe de travail qui a porté une attention toute particulière aux collaborations possibles avec les associations existantes. Dès lors, tout est allé très vite...

En janvier 2018, lors de la deuxième séance plénière, l'ébauche des activités possibles a été accueillie positivement et la volonté de constituer une association a été clairement exprimée.

La phase préparatoire, comportant notamment la rédaction de statuts, a rapidement abouti. Le 23 avril 2018, l'« Association Seniors Chancy » était formellement constituée.

Ainsi résumées, les étapes de la création de l'association des seniors ne peuvent rendre compte de l'essentiel : l'esprit amical et constructif qui a sous-tendu les travaux et les réflexions, l'enthousiasme qui a porté le projet et l'a rendu possible, et la conviction que la nouvelle association permettrait le renforcement des liens sociaux par le biais d'activités et d'entraide.

Ainsi plusieurs secteurs d'activité ont été créés avec chacun à sa tête un ou plusieurs responsables.

Le Comité est géré administrativement par un Bureau composé de Pierre Meylan, Président, Anne-Marie Pugin, Vice-présidente, Marie-Loup Mathez, Trésorière, Luc Fontaine, Secrétaire, et en suppléants Pierre Mathez et Cora Cambarrat.

L'Association est amenée à évoluer et à augmenter son offre de prestations. Nous tiendrons une rubrique régulière dans les pages du Chancylien.

Nous profitons de cette page pour remercier les personnes qui ont œuvré à cette création, du CAD, de la Mairie et du Bureau provisoire de l'ASC.



Pierre Meylan
Président

La Poste

Adresse Avenue de Gennecy 2
1237 Avully

Téléphone 0848 888 888

Fax 0844 888 888

E-mail serviceclientele@post.ch

Heures d'ouverture
lu-ve 8:00 - 11:00 et 15:30 - 18:00 sa 9:00 - 11:00



ASSOCIATION SENIORS CHANCY

Différentes activités proposées par l'association

Cuisine-Gastronomie

Sous la conduite de **Pierre Mathez** et de **Nadia Arlaud**, réalisation d'une recette puis dégustation du plat.

Organisée par **Werner Gerig**, une liste de possibilités d'aide pragmatique, du transport au bricolage et d'assistances diverses.

Entraide

Culture & Anti-isolement

Anne Marie Pugin et **Geneviève Meylan** préparent des activités culturelles, en lien avec les jeunes et les autres associations de la Commune et environs.

Sylvie Pillet propose des marches; **Ruth Babel**, diverses activités de loisirs (jeux, pique-nique, etc.) et **Jacques Martin**, la pétanque.

Sport, Loisir & Nature

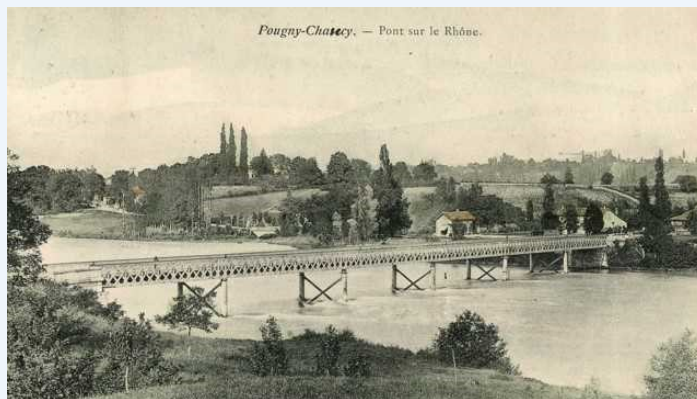
Beauté

Des cours d'esthétique, sur les conseils directs de **Liliane Leveau** et avec l'aide de **Jeanine Brandt**.

Pour tout renseignement ou volonté de faire partie de l'Association,
veuillez contacter le Président, Pierre au 079 333 20 45 ou le Secrétaire, Luc au 022 756 11 50.

LE PONT DE CHANCY

50 ans av. J.-C., les romains déjà, privilégiaient le passage du Rhône à Chancy ou à Avully. Ils avaient construit une fortification en bois qui allait de Genève jusqu'au Vuache, afin d'empêcher tout envahisseur de traverser le Rhône.



Les voies du léman

Depuis, de Lyon à Genève, deux voies débouchent dans le bassin du Léman, aux extrémités du Vuache : l'une par Chaumont, l'autre par le défilé de l'Écluse. La première est, à partir de Seyssel, en territoire savoyard. La seconde, depuis 1601, est française.

Avant que la Savoie ne perde ses possessions de la rive droite du Rhône, la «Strada de Lion» est celle qui, partant du pont d'Arve de Carouge, passe le Rhône au pont de «Chiansi», pour atteindre le pas de l'Écluse.

Ce passage de Chancy était connu depuis les romains. Après les romains, sur la période des burgondes et jusqu'au XV^e siècle, je n'ai rien trouvé sur la traversée du fleuve, qui devait probablement se faire sur une barque. Les principaux épisodes de l'histoire de ce pont aux XV^e et XVI^e siècles sont assez bien connus.

Les Roussillon, qui tenaient sur la rive droite la forteresse de Château-vert, près de Pougny, avaient construit ce pont en 1424 avec un droit de péage. Cet ouvrage a été détruit en 1447.

On le retrouve rétabli en 1461. Emporté par la crue de 1570, il apparaît, une fois restauré, comme un objet d'âpres convoitises entre Savoyards et Genevois et subit en 1589, de très graves dommages. Bien qu'il soit diffi-

cile de retrouver des textes relatant son existence après cette date, nous pouvons penser qu'il parvint à se maintenir d'une manière intermittente et précaire sous forme de «planches fragiles». Le pont de Chancy figure sur la plupart des cartes de la première moitié du XVII^e.

Il est cité par Coulon dans un ouvrage «Les Rivières de France» en 1644. En 1655, Du Verdier proposait un itinéraire aux voyageurs venant de Lyon par Nantua, pour se rendre à Genève, de passer par le pont de Chancy après avoir traversé le village de Collonges.

Après 1660, plus aucune mention n'est faite sur cet ouvrage. D'après l'enquête faite en 1668, par ordre de l'intendant de Dijon, il n'y a aucun pont sur le Rhône dans l'étendue du pays de Gex. La construction du pont de Chancy est vainement sollicitée en 1669.

En 1632 et 1642, les cartes de Tavernier indiquaient la route de la poste qui empruntait «le chemin de Lion» passant par le pas de l'Écluse pour arriver à Chancy. Aux environs de 1690, les cartes de Jaillot précisaient que les relais étaient à Collonges, Pougny et Saconnex.

La traversée du fleuve, probablement à gué ou en barque, se faisait, pour Chancy, à proximité du ruisseau de l'Annaz, situé sur la rive droite et une autre à La Plaine, au niveau de l'Allondon. Les livres de poste de 1708 à 1755 confirmaient cet itinéraire.



Ce chemin des courriers était également celui du roulage. Établi sans art sur un chemin peu solide, souvent impraticable à la mauvaise saison, si serré par endroit que le croisement était dangereux.

Son entretien sur la partie française était à la charge du pays de Gex, qui ne pouvait pas supporter la dépense. Aussi le trafic déserte-t-il de plus en plus la route française au profit de la route de Savoie par Chambéry et Frangy.

Toutefois, le passage à Chancy avait dû connaître un renouveau d'activité, en 1756, le courrier de la malle passait le Rhône «sur une petite barque au port de Chancy, où il était toujours exposé à périr et à perdre sa malle».

Comme il parcourait environ quatre lieues sur le territoire étranger, comment ne serait-il pas tenté «de se charger de marchandises prohibées», selon le subdélégué de Gex qui plaidait pour une nouvelle route.

Notons que le bac de Chancy est signalé sur les cartes de Chopy en 1730, 1740 et 1760, de Cassini en 1776. La

relative faveur dont il avait pu bénéficier, va être perdue à mesure que s'améliorera la grande route de Lyon à Genève, surtout après le traité de 1760, en la déliurant de la gênante enclave savoyarde, ce qui permettra l'aménagement de la montée du Crêt-d'Eau. La route Neuve, passant par le pas de l'Échelle, est ouverte en 1760 jusqu'au Bouchet, le Conseil de Genève acceptera de la prolonger jusqu'à Cornavin.

C'est avec une légitime fierté que l'ingénieur Saint-André voit circuler les plus grosses voitures là où ne passaient qu'à grand peine des charrettes.

À Chancy, malgré la diminution du trafic, le bac à traile subsistera jusqu'à la construction d'un premier pont aux environs de 1858, cet ouvrage n'a tenu que quelques semaines avant l'effondrement de ses piliers.

Il faudra attendre 1876 pour pouvoir traverser le fleuve sur un pont en bois. Le pont actuel a été construit en 1906-1907, du type en poutre en treillis, pour une longueur de 124 mètres.

L'ancien bac se trouvait 700 mètres en amont du pont actuel, soit sous la maison «Forestier»; le pont de 1876, 100 mètres plus haut que celui d'aujourd'hui. On peut voir encore les anciens piliers. L'emplacement de l'ouvrage de l'année 1424, n'est pas connu, probablement à l'endroit du bac selon la route tracée sur la carte d'Henri Mallet en 1776.



Henri Gautshi

GENA FESTIVAL 2018 : LES JEUNES CHANCYNOIS S'INVESTISSENT



Plusieurs jeunes de la commune, âgés de 18 à 25 ans, ont tenu un stand au célèbre festival d'Avully. Ils sont tous en lien avec la Jeunesse de Chancy. C'était une première pour eux. Ils ont relevé le défi avec brio et ont vendu la célèbre mitraillette (pain, frites, merguez).

Ils ont été accompagnés par les éducateurs du BUPP, qui les félicitent pour leur investissement et pour avoir mené à bien ce projet. Bravo !

Nihed Tilouche

CHANCY JEUNESSE ET SPORT

L'éducateur du BUPP qui travaille sur Chancy a organisé un camp de trois jours pour les jeunes Chancynoïses âgés de 12 à 15 ans. Celui-ci s'est déroulé du 17 au 19 juillet 2018 sur la commune. Durant ces 3 jours, une grande balade à vélo était organisée – une belle occasion pour visiter notre belle Champagne (Avusy, Avully, Soral, Laconnex, Cartigny, Aire-la-Ville, Chancy). Les jeunes ont eu l'opportunité également de s'initier au Workout avec le champion Suisse de cette discipline. Les autres jours étaient orientés vers des sports aquatiques comme le paddle et le canoë.

Suite à un retour positif des jeunes, nous pensons réitérer ce projet sportif l'année prochaine.

Nihed Tilouche





LES VOYAGES FORMENT LA JEUNESSE !

7 jeunes de Chancy ont participé à un tournoi de foot international à Prague du 10 au 13 mai 2018. Accompagnés par 12 autres jeunes de la Champagne, ils ont formé deux équipes et ont dignement représenté leur région à l'étranger. Une des équipes s'est qualifiée jusqu'en quart de finale et l'autre en huitième. Au-delà de l'aspect sportif, ils ont découvert une ville avec une vie culturelle très dense.

A travers ce projet, Nihed Tilouche, le travailleur social intervenant à Chancy, visait plusieurs objectifs :

Responsabiliser les jeunes dans l'organisation et la réalisation d'un projet

Un investissement important a été demandé aux jeunes. En effet, pour financer ce projet, ils ont participé à plusieurs manifestations durant lesquelles ils ont tenu des stands (disco patinoire de Bernex, service lors de la soirée prévention routière, vente de pâtisseries à Chancy, vente de crêpes à Lully...) et effectué des petits

jobs (débaras, déménagements ...)

Favoriser les échanges sportifs et culturels

Lors du déplacement à Prague, les jeunes ont côtoyé plus d'une trentaine d'équipes venant de l'Europe entière (Danemark, Pays Bas, France, Allemagne, Espagne...) et ont réalisé un reportage photos de la ville.

Il y a de forte chance que l'an prochain d'autres jeunes veuillent renouveler l'expérience...



TCHOUKBALL



Les louveteaux de Chancy deviennent les Dark Wolves !

Une rentrée sur les chapeaux de roues attend les Dark Wolves. Après avoir participé à de nombreux tournois l'année dernière, les loups sont prêts pour de nouveaux challenges.

Une saison 2018 qui s'annonce bien pour cette équipe fraîchement rebaptisée qui compte désormais 25 nouveaux membres. Il n'aura pas fallu longtemps avant que les louveteaux se décident à nous montrer leur côté Wolves et c'est pari gagné. Avec ce nouveau logo réfléchi et choisi en équipe, il est certain que les Dark Wolves vont dévorer la concurrence à pleines dents.



même poussés à s'inscrire à d'autres cours afin de pouvoir pratiquer leur sport le plus souvent possible. Une motivation et un dynamisme qui font rayonner ce sport collectif encore trop méconnu du grand public.

Cette année les tournois reprennent et grâce à Monsieur Jean-Loup Remolif, responsable de notre jeune meute, il est prévu d'organiser plus de rencontres et de tournois, nous avons hâte.

Retrouvez l'équipe de Tchoukball pendant les entraînements à la salle de gymnastique de l'école le mercredi de 14:30 à 18:30 (trois classes d'âges différentes).

Si vous désirez vous inscrire, retrouvez le calendrier des activités de la rentrée 2018 sur le site Internet du GSC (www.gschancy.ch)

Alison Bruhin
Conseillère municipale

L'Association Cantonale Genevoise de Tchoukball propose diverses activités où certains de nos jeunes loups se sont rendus comme les entraînements de la Tchoukball Académie ou encore le camp de Tchouk se déroulant sur la période de Pâques.

L'engouement de certains jeunes Chancinois les a



EXPOSITION : L'ART ÉMOI

Les jeudi 26 et vendredi 27 avril 2018, les portes de l'école de notre village étaient grandes ouvertes et le public a pu découvrir l'exposition « l'art émoi », réalisée par les élèves.

En effet, dès janvier 2017 s'est mis sur pied un projet d'une année artistique au sein de l'école ; celui-ci s'est concrétisé de septembre 2017 à juin 2018. Ce projet a été construit autour de deux grands axes. Premièrement, une sensibilisation des élèves au monde de l'art et de la culture par des visites d'expositions, des rencontres avec des artistes, des découvertes d'oeuvres et de mouvements artistiques.

Deuxièmement, une pratique artistique hebdomadaire des élèves (dessin, peinture, volume, carton, collage, terre, bois...) en passant par des acquisitions techniques et des découvertes de matériaux. Le tout s'articulant autour de deux thèmes : le personnage (la figure humaine, le portrait...) et les émotions.

Cette exposition « l'art émoi » a été une magnifique mise en valeur des productions d'élèves et des activités menées pendant toute l'année scolaire. Les oeuvres ont été présentées sous forme de parcours dans (presque) toute l'école, afin que chacun puisse découvrir les locaux, ce qui s'y fait... et le corps enseignant dans son ensemble.

Certaines salles ont été envahies par des installations collectives et monumentales. Cela a été aussi l'occasion d'inaugurer une fresque collégiale réalisée par les élèves de 8P pour la décoration du hall d'entrée (ancien bâtiment).

Par la même occasion, le public a pu découvrir les nouveaux tableaux blancs interactifs (TBI) installés dans les classes, certains activés pour l'occasion, ainsi que le nouveau revêtement dans l'extension qui a permis d'ex-

poser les travaux d'élèves sur les murs.

Le corps enseignant tient à remercier très vivement la municipalité pour ces investissements, ainsi que pour son soutien à ce projet, sans oublier les employés communaux pour leur aide sans faille.

Le jeudi 26 avril, à 17h30, ont été coupés, par des élèves, les rubans qui libéraient le public dans les deux bâtiments de l'école. Quelques membres de l'association des parents d'élèves se sont joints aux enseignants pour offrir à la fin de la visite le verre de l'amitié. Un grand merci à eux pour leur aide, pour la réussite de ce moment convivial et chaleureux.

Nous avons observé avec joie que l'exposition a été très fréquentée sur les deux jours, pas seulement par les parents d'élèves, mais aussi par certains habitants du village, tous en sont ressortis très émerveillés et enthousiastes. Ceci témoigne d'une belle réussite.

Je tiens, en mon nom, à remercier Sylvie, Nathalie V. et Douchka qui m'ont épaulé tout au long de cette organisation, ainsi que l'ensemble de mes collègues qui se sont lancés sans compter dans ce projet et enfin, les élèves pour leurs magnifiques productions.

Luc Tiercy
Artiste-sculpeur
Maître d'arts visuels

Retrouvez le site Internet de Luc Tiercy et découvrez ses œuvres: www.tiercy.ch

EXPOSITION : L'ART ÉMOI



Photos de Nathalie Fontana

EXPOSITION : L'ART ÉMOI



Photos de Nathalie Fontana

FAN ZONE 2018 DE CHANCY

Pour la première fois dans l'histoire de Chancy, une fan zone a été organisée lors de la Coupe du monde de football ! C'est la Jeunesse de Chancy qui en est l'auteur et a collaboré avec le Petit Café et le BUPP.

Après une comm digne de ce nom, information sur la page Facebook « ChancyInfo », un panneau à l'entrée du village, ainsi que des flyers, le rendez-vous était pris.

Un grand nombre de villageois se sont réunis pour soutenir leurs équipes dans une ambiance bon enfant.

Notre Jeunesse a, une fois de plus, réussi à comprendre

les besoins des Chancinois-e-s en leur offrant une Fan Zone durant quelques jours.

Pour la prochaine, on compte sur eux pour les prolongations et pourquoi pas couvrir toute la période de l'événement...



Chantal Dubelly-Hatinguais
Conseillère municipale



Photos de Chantal Dubelly-Hatinguais



INCIVILITÉS AUX DÉCHETTERIES

Peut-on appeler cela dépôts sauvages, quand des cartons sont déposés juste à côté de la poubelle, alors qu'il faudrait juste les plier pour pouvoir les mettre dans sa dernière maison ?

La réponse à cette question est oui.

Peut-on appeler abandon de déchets, quand des poubelles sont entreposées devant le container plein, alors qu'il y en a un juste derrière vide ?

La réponse à cette question est oui.

Force est de constater, encore de nos jours, que cette réalité est bel est bien présente.

Chancy est un beau village dans lequel il fait bon vivre et ces incivilités bien trop fréquentes entachent notre paysage.

Ces mauvaises habitudes coûtent cher aux contribuables, à nous toutes et tous.

N'oublions pas que les employés communaux doivent à chaque fois intervenir pour ces infractions de dépôts sauvages, alors qu'il ne suffit que de très peu de temps pour plier des cartons ou pour faire quelques pas pour les déposer dans un container presque vide !

Est-il encore nécessaire de rappeler aux usagers le bon emploi des déchetteries ?

Est-il encore nécessaire de rappeler que l'enlèvement des encombrants a lieu tous les deux mois et dont les dates sont inscrites sur le site de la Commune (<http://www.chancy.ch/fr/viepratique/dechets>) ?

Est-il encore nécessaire de rappeler que l'Espace de récupération cantonal de Châtillon se situe à Bernex au chemin des Communaux 40, pas si loin de Chancy et que c'est gratuit ?

N'oublions pas que le respect est la première règle d'une bonne conduite.



Les bons réflexes pour trier malin !



Suisse.

NOTRE AVENIR COMMENCE AUJOURD'HUI

RECYCLAGE

Les Suisses sont parmi les champions du monde du recyclage.



Verre



Fer blanc /
tôle d'acier



Aluminium



Bouteilles
PET



Piles et
batteries



134 000 t
d'appareils
électr(on)
iques



57 000 t de
textiles et de
chaussures

Chaque habitant collecte
environ 152 kg de vieux
papier par an.

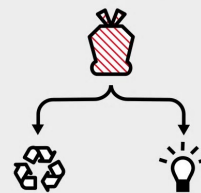


0%

soit le taux des ordures
ménagères finissant dans
une décharge. 53% des
déchets sont recyclés
et 47% sont transformés
en énergie dans des
usines d'incinération.

COMPOST

Chaque année, 1,3 mio de t
de déchets organiques sont
produites, dont 300 000 t sont
compostées par des privés.



LE ROMAN D'UN CHANCYNOIS PASSIONNÉ D'HISTOIRE



Henri Gautschi, un habitant de Chancy à la retraite, a écrit le roman « La nuit la plus longue », dont l'histoire se déroule en 1602, trois semaines avant l'Escalade.

Qui est Henri Gautschi ?

Je suis né en 1949, de père suisse allemand et de mère italienne. Comme mes parents ne parlaient pas français, j'avais beaucoup de mal avec l'orthographe et la grammaire.

Pendant plus de trente ans, j'ai enseigné à mi-temps le dessin et la théorie de mon métier au centre professionnel de Lancy et dirigé mon entreprise. Entre la rédaction des cours, des épreuves et leurs corrections à l'école, les devis et les factures à l'entreprise, je n'avais ni la tête ni le temps d'écrire un roman.

J'écris régulièrement des articles pour la rubrique historique du Chancyenien.

Comment est née votre passion pour l'écriture ?

Mon instituteur m'a transmis le virus de l'écriture. Il nous faisait toujours écrire ou inventer des histoires. Cela me passionnait.

À l'âge de 12 ans, j'ai commencé un roman « Le mystère du puits », que je n'ai pas terminé. Jusqu'à l'âge de 18 ans, j'ai écrit et illustré un journal intime de près de 1000 pages. J'aimais aussi beaucoup lire, j'étais devenu addict à la lecture. Lorsque je commençais un roman, je n'arrivais pas à dormir si je ne l'avais pas terminé. Cependant, faute de temps, j'ai arrêté la lecture à 14 ans.

Je me suis marié à l'âge de 27 ans. Ma femme étant une grande lectrice, j'ai donc recommencé à lire.

Quels sont les écrivains qui vous inspirent ?

Je lis un livre par mois et c'est ma femme qui les sélectionne (elle en lit un par semaine). Par contre, je n'ai pas la mémoire des noms. J'apprécie particulièrement les écrivains suédois.



Parlez-nous de votre livre « La nuit la plus longue »

Lorsque je suis arrivé à la retraite, j'avais du temps et j'ai beaucoup bricolé. Petit à petit, écrire devant un ordinateur me manquait. Parallèlement, un voisin a donné à ma femme plusieurs livres d'histoire sur Genève. Il y avait notamment le récit d'un bac qui traversait le Rhône à Chancy. Cela m'a inspiré pour écrire une aventure sur ce bac. L'histoire se déroule trois semaines avant l'escalade, en 1602. Elle dépeint la relation entre un jeune Chancynois, vendeur de brouettes, et une demoiselle qui vend des légumes avec ses parents au marché de Genève.

Après de nombreuses réécritures, je suis arrivé à une version qui me plaisait bien, mais malheureusement remplie de fautes d'orthographe ! Des amis m'ont aidé à corriger mon manuscrit de 160 pages. Je l'ai réécrit une quinzaine de fois pour l'améliorer. À chaque fois, j'ai progressé en orthographe.

LE ROMAN D'UN CHANCYNOIS PASSIONNÉ D'HISTOIRE

Puis, pour des questions de coût, je l'ai fait imprimer en France, à cent exemplaires. J'en ai donné cinquante à des amis et vendu les autres. Cela a permis de rembourser l'imprimerie. Ce roman connaît un certain succès à Chancy. Tout le monde me le réclame.

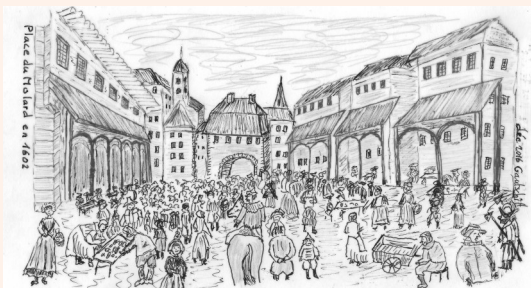
Quelques amis m'ont suggéré de l'envoyer à des maisons d'édition. J'ai suivi leur conseil. Deux maisons m'ont répondu pour me dire qu'elles étaient intéressées. Cependant, il manquait l'histoire de l'Escalade. J'ai donc réécrit quelques chapitres et ajouté deux héros supplémentaires.

Finalement, la maison d'édition Encre Fraîche a accepté d'éditer la nouvelle version de mon livre. Celui-ci sortira le samedi 10 novembre 2018, à la Ferme Sarasin du Grand-Saconnex, à l'occasion de la cinquième édition du Salon des Petits Éditeurs. Mes dessins illustreront l'ouvrage.

Quels sont vos projets ?

Être en bonne santé et profiter de mes petits enfants. Je viens de terminer un deuxième roman, « Clothilde, huguenote ». L'histoire se passe en 1572. Elle raconte l'histoire de Clothilde, une jeune protestante, qui fuit la France catholique et se réfugie à Genève.

Illustrations d'Henri Gautschi



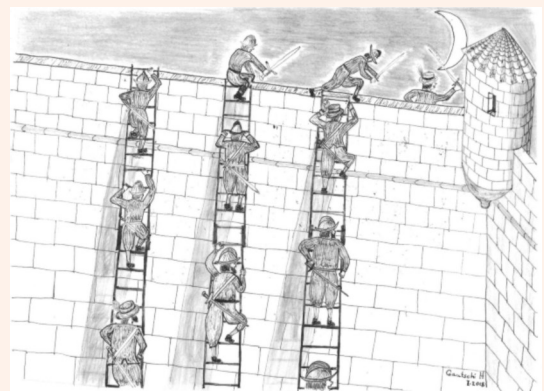
Place du Molard



Cathédrale St-Pierre



Château de la Grave



Enceinte de la Ville

Anecdotes

Je suis retourné chez mon éditeur en France pour imprimer 200 exemplaires supplémentaires de mon ouvrage. Le même jour, lorsque je rentre à mon domicile, je reçois un coup de téléphone de la maison d'édition Encre Fraîche qui m'annonce qu'elle est d'accord d'éditer et imprimer mon roman. J'appelle de suite mon im-

LE ROMAN D'UN CHANCYNOIS PASSIONNÉ D'HISTOIRE

primeur qui heureusement accepte d'annuler ma commande.

Je suis également voisin de la romancière Olivia Gerig, qui a écrit « L'Ogre du Salève » et « Le Mage noir ».

Questions personnelles

Passions

Cela fait cinquante ans que je joue du baryton dans la fanfare d'Avully. Avec mon épouse, nous avons mis dix ans pour transformer la vieille grange qui est notre habitation actuelle.

Principale qualité

J'aide les gens.

Principal défaut

Très bavard. Je peux aussi être stressant.

N'aime pas

L'injustice.

Livre

« L'Adieu aux armes » d'Ernest Hemingway.

Film

J'aime les films sur la Résistance en 39-45. Auparavant, j'appréciais les films de science-fiction comme Alien.

Musique

Le jazz de La Nouvelle-Orléans et la chanson française.

Plat préféré

Les pâtes et tout ce qui est à base de fromage.



La maison d'Henri Gautschi à Chancy

Infos

Samedi 10 novembre 2018

Sortie du roman « La nuit la plus longue » d'Henri Gautschi, la Commune participe financièrement à cette nouvelle édition.

Cinquième édition du Salon des Petits Éditeurs

Ferme Sarasin

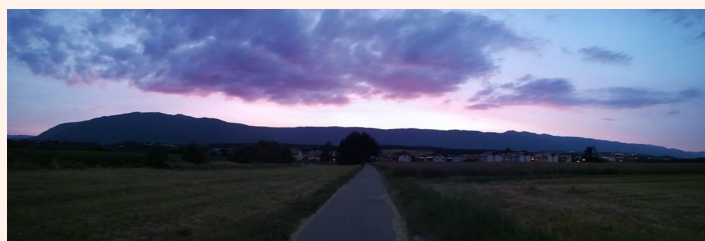
Chemin Edouard-Sarasin 47

1218 Le Grand-Saconnex

Dimanche 2 décembre 2018

Rallye à Chancy autour du roman « La nuit la plus longue » d'Henri Gautschi

La rédaction de Synergies
www.synergies-news.ch





Agenda

29.09.2018	Journée de la Propreté	compagnie de sapeurs-pompiers (local des pompiers)
30.09.2018	Brunchancy	
30.09.2018	Marche des Aînés—Contact et informations www.cad-ge.ch	13.11.2018 Séance du Conseil municipal
16.10.2018	Séance du Conseil municipal	25.11.2018 Brunchancy
28.10.2018	Brunchancy	2.12.2018 Rallye à Chancy autour du roman « La nuit la plus longue » d'Henri Gautschi
01.11.2018	Soirée portes ouvertes de notre	11.12.2018 Séance du Conseil municipal

Des travaux de rénovation étant nécessaires à la salle communale, nous devons exceptionnellement renoncer à l'organisation de nos traditionnelles fêtes de fin d'année (Escalade et repas de Noël de notre Jeunesse expérimentée).
De plus amples informations seront communiquées ultérieurement..

PISCINE DE CHANCY

Notre piscine se situe dans le bâtiment scolaire. Elle est ouverte au public deux fois dans la semaine, le mercredi de 18h15 à 20h et le vendredi de 18h00 à 19h30.

L'entrée est payante, adulte : CHF 3.-- et enfant CHF 2.--.

ATTENTION : vu son emplacement, la piscine est fermée durant les congés scolaires !



Programmes des activités de la saison 2018-2019

Piscine, Salle de gymnastique et salle de rythmique de l'Ecole Primaire de Chancy ainsi que la nouvelle salle polyvalente

Groupement Sportif de Chancy



<http://www.gschanty.ch>

1974 - 2019 : 45 ans de sport à Chancy



Vous êtes ou pas des passionné-e-s de Country, du Far West, de la culture amérindienne ou tout simplement vous avez envie de participer à la réalisation des événements organisés par BalkaFesti (Festival Country Chancy)?

N'hésitez pas à devenir un de nos membres et même devenir un de nos membres d'une des commissions d'organisation : Médias (communication, publications réseaux sociaux et sites), construction, comptabilité, logistique (exposants, restauration et boissons, montage et démontage), secrétariat...

Il vous suffit de remplir le formulaire sur notre site Internet : <https://www.festivalcountrychancy.ch/devenir-membre/>

PARCOURONS ENSEMBLE "LE CHEMIN DE LA LAINE"

A partir de matières naturelles à l'état brut, nous allons découvrir différents processus de transformation qui nous mèneront jusqu'à la création de petits jouets et d'accessoires.

Nous laverons la laine du mouton, puis nous ferons de la teinture végétale à partir des plantes que nous aurons cueillies. Au fil des saisons, nous allons carder, feutrer et apprendre diverses techniques telles que le tricot, le crochet, la couture.

Avec la venue du printemps, nous aborderons le coton et de nouveaux secrets de teinture avec l'indigo...



MARDI 16h30-18h30
à la Julienne
Maison des arts et de la culture
116, route de Saint-Julien,
1228 Plan-les-Ouates

JEUDI 16h30-18h30
à l'école de Chancy
10, chemin de la Ruette, 1284 Chancy

Atelier hebdomadaire
230.- / trimestre (+30.- de matériel)
690.- / année (+90.- de matériel)

Inscriptions:
Anne-Marie Forissier
Professeuse de travaux manuels
formée à la pédagogie Steiner
amf@pontvolant.ch
T. 076 616 77 26

ATELIER CRÉATIF "LE CHEMIN DE LA LAINE"

POUR LES ENFANTS
DE 7 À 12 ANS



CRÉER NOS COULEURS A PARTIR DE PLANTES

TEINDRE FEUTRER TRICOTER ...

FABRIQUER NOS JOUETS ET ACCESSOIRES

APPRENDRE AVEC NOS MAINS

100% ÉCOLO

TRANSFORMER LA LAINE A PARTIR DU MOUTON



Semer, planter, observer, soigner, manger !
Un jardin en culture partagée, ouvert à tous, dans le respect de la nature et de ses habitants.

Où ? Dans le jardin du Parascolaire.
Quand ? Accès libre. Accompagné tous les dimanches, d'avril à octobre, de 10h à 12h.
6 animations thématiques.
Accès libre aux personnes inscrites.

Pourquoi ? Pour le plaisir de mettre les mains dans la terre pour la première fois ou perfectionner sa pratique de la culture sans chimie.

Pour qui ? Le potager est ouvert à tous, petits et grands.
(Au potager, les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents)

Comment ? Nous cultiverons en commun.
Chacun pourra ramener des produits à la maison.
Le potager est une activité de l'Association Archi-cultures.

Inscription : CHF 30.- par famille et par an.
Contact : dominiquerepond@gmail.com

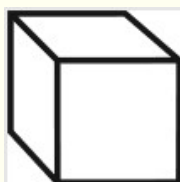
Préserver l'eau et faire des économies

Lors de la Journée de la propreté du samedi 29 septembre 2018 et à l'initiative de la Commune, une sensibilisation à la problématique de l'eau est prévue sur un stand de l'association Eco-Citoyen. But de l'opération ? A la fois préserver cette ressource naturelle si précieuse et faire des économies d'eau et de chauffage (réduction des émissions de CO₂).

La Commune a pour but d'installer des brise-jets (robinets et douches), lesquels permettent au quotidien de réaliser des économies sans réduire le confort. C'est ainsi qu'une première série de logements seront équipés gratuitement, en octobre prochain, en collaboration avec l'association Eco-Citoyen.



ECO-CITOYEN



AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE (APA): GENÈVE PASSE AU 100% NUMÉRIQUE

Nouveau: Vous envisagez de demander une autorisation de construire par procédure accélérée (APA): une nouvelle prestation numérique vous permet de le faire par Internet et sans aucun papier.

QUATRE BONNES RAISONS DE DÉPOSER SA DEMANDE PAR INTERNET

- La plate-forme APA-Démat vous guide pas à pas. Vous avez moins de risques de déposer un dossier incomplet qui serait renvoyé.
- Plus besoin d'imprimer le dossier en 5 exemplaires: aucun document papier n'est demandé.
- Vous avez en permanence une visibilité complète sur l'avancement de votre dossier. Par exemple, vous avez accès aux préavis rendus par les services spécialisés. Plus besoin de vous déplacer au guichet pour les obtenir.
- Vous êtes immédiatement informé des demandes et des décisions de l'administration. Même l'autorisation de construire vous est transmise sous forme numérique (fichier PDF).

UNE PRESTATION NUMÉRIQUE ACCESSIBLE À TOUS

Sur le site web de l'Etat de Genève ge.ch, tapez *Demander une APA numérique...* dans la recherche. Vous y trouverez le lien vers la plate-forme APA-Démat ainsi que toute l'information sur cette prestation.



Département du territoire (DT)
Office des autorisations de construire
Rue David-Dufour 5 — 1211 Genève 8 — ge.ch



Une association des communes de la Champagne genevoise

Repas de soutien

en faveur du centre de formation
en agriculture biologique

Samedi 10 novembre 2018 à 19h00

Salle polyvalente d'Athenaz
35 Route d'Athenaz 1285 Athenaz—Bus L

**Stands d'information et d'artisanat - Film et photos de l'école
Musique burkinabé - Tombola - Vente aux enchères de tableaux
d'artistes genevois**

Réservation des places jusqu'au 30 octobre dernier délai

Prix par personne : Frs 50.- (boissons non comprises)

Enfants jusqu'à 12 ans : Frs 25.-
Possibilité de réserver une table entière
pour 8 personnes au prix de Frs 400.-

Paiements par e-banking ou par versement postal
en indiquant clairement votre nom et le nombre de personnes/enfants

Si vous ne pouvez pas participer au repas et désirez soutenir notre
école, vous pouvez faire un don :

Banque Cantonale de Genève No CCP : 12-1-2 IBAN CH69 0078 8000 0503 0853 5
Association pour un centre de formation au Burkina

Philippe Lädermann - Président - 079 / 413 73 80
centreformation.burkina@bluewin.ch
Informations : www.burkina.ch

Organisation : L'Association des communes de :
Aire-la-Ville - Avully - Avusy - Cartigny - Chancy - Laconnex - Soral



LE COUFFIN



Accueil d'enfants

Toute personne qui accueille un ou des enfants à son domicile contre rémunération doit être au bénéfice d'une autorisation. Notre association a pour but d'apporter **un appui administratif entièrement gratuit** aux personnes qui souhaitent garder des enfants en toute légalité en les informant sur la procédure d'obtention de l'autorisation. De nombreux avantages sont offerts aux accueillantes familiales, tels que formations gratuites, prime annuelle, moments de rencontre, prêt de matériel de puériculture, etc...

Pour les parents, nous sommes **un relai fiable et professionnel** pour toutes les questions en relation avec le placement d'enfants, que ce soit pour l'accueil familial de jour, des dépannages durant les vacances scolaires, un service baby-sitting, des informations sur les différents jardins d'enfants, etc...

Prenez contact avec notre coordinatrice

Sylvie Enggist,

au **022 756 09 91**

ou consultez notre site internet : www.lecouffin.ch

L'Association Le Couffin est une association intercommunale à but non lucratif subventionnée par les communes d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral.

TROC'LIVRES !

Vous ne serez plus jamais en panne de lecture grâce à ces drôles de boîtes! Mode d'emploi : prenez ce que vous voulez ; et de temps en temps posez vous aussi un livre, le même ou un autre, à vous de voir ! Le troc'livres, c'est gratuit, c'est juste pour la beauté du geste, le partage et pour la saveur des mots !



Une boîte à livres a été posée dans le préau couvert de l'école et une autre aux abords du Proxi.

Numéros d'urgence

- 117 Police
- 118 Feu
- 144 Ambulances / Urgences graves
- 145 Centre antipoison
- 143 La Main tendue
- 147 Aide téléphonique pour les enfants et les jeunes



Association de Parents d'Elèves de Chancy

Envie de vous investir et de partager votre expérience?

Vous pouvez nous rejoindre à tout moment ou lors de notre assemblée générale qui a lieu en début d'année scolaire.

Qu'est-ce que cela implique:

- 1 Assemblée générale
- 4 manifestations par an

(~8 activités par an + aides lors des événements communaux)



NON AUX PRODUITS TOXIQUES !



La minute écolo

- Évitez de jeter des produits dangereux dans les toilettes, l'évier, la poubelle, l'égout ou... un coin du jardin! Portez-les plutôt dans un écocentre, un centre de collecte de déchets dangereux ou un lieu où l'on gère le type de produits dont vous voulez vous départir.
- Autant que possible, utilisez des produits de **nettoyage** non dommageables pour l'environnement. Pour de bons choix, recherchez le sceau écologique d'un certificateur indépendant qui garantit que le produit est réellement écologique. Autre solution : le vinaigre et le bicarbonate de soude. Naturels et biodégradables, ils remplacent efficacement de nombreux produits d'entretien.
- Tous les produits contenant du chlore, de l'ammoniac, des agents corrosifs ou des dissolvants sont dangereux pour vous et pour l'environnement. Remplacez-les par des produits écologiques.
- Arrosez judicieusement votre pelouse. Un seul tourniquet d'arrosage pour la pelouse, pulvérisant 19 litres d'eau à la minute, consomme plus d'eau en une heure que la combinaison de 10 toilettes dont on tire la chasse, de deux douches de cinq minutes, de deux utilisations du lave-vaisselle et d'une pleine lessive! En réalité, une pelouse n'a besoin que de 2,5 cm d'eau par semaine, incluant l'eau de pluie.
- Disposez votre arroseur de manière à ne pas arroser les surfaces dures, comme l'entrée ou la terrasse.
- Réduisez au minimum l'emploi de **pesticides**.



*A tous les enfants de Chancy
de 4 ans à 12 ans*

Le Groupement Sportif de Chancy vous informe :

« **ChancyFoot** », c'est travailler ensemble avec nos partenaires



FC Etoile-Laconnex et **FC Donzelle**



n'hésitez pas à prendre contact
déjà maintenant avec les responsables :

FC Donzelle

Zumbach Pierre-Yves, Président
mobile: 079 409 74 92
e-mail: info@fcdonzelle.ch

GS Chancy

Andaloro Domenico, ChancyFoot
mobile : 079 276 26 72
e-mail: fcchancy@gmail.com

FC Etoile Laconnex

Marc Bruderlin, Responsable juniors
mobile : 079 582 67 86
e-mail: marcbruderlin@msn.com

La pensée du vendredi

La pensée du vendredi est publiée sur notre site Internet www.chancy.ch.

Pensée du vendredi 7 septembre 2018 :

Un baiser est un tour délicieux conçu par la nature pour couper la parole quand les mots deviennent superflus.

Ingrid Bergmann



LES CROCOLIONS

Adresse :

Chemin de l'Ecole 21

1284 Chancy

Téléphone 022 756 42 60

Contacts :

Joëlle Noverraz, Présidente du Comité

Nina Guinand, Educatrice responsable

Notre jardin d'enfants offre des activités pédagogiques et d'éveil, ainsi que des ateliers créatifs adaptés à l'âge de l'enfant, afin de favoriser sa socialisation et de stimuler sa créativité.

Nos éducatrices proposent des activités variées telles que : réunions avec les "marionnettes", ateliers cuisine, bricolages, peinture, jardinage, etc... mais aussi la gymnastique pour tous les enfants, la piscine et la rythmique pour les enfants en âge préscolaire et une sortie mensuelle.

LOCAL DES JEUNES

ou "Le Loxx" pour les initiés ...

Le local des jeunes, situé dans les combles de la salle communale, est un lieu de rencontre pour les jeunes âgés de moins de 20 ans. La Commune a mandaté la FASE (BUPP) pour la gestion du local selon le système dit de "gestion accompagnée".

Horaires d'utilisation :

lundi, mardi et jeudi de 16h00 à 21h00

mercredi de 12h00 à 21h00

vendredi de 16h00 à 00h00

samedi de 12h00 à 00h00

dimanche de 12h00 à 17h00

Pendant les vacances scolaires, l'horaire débute à 12h00 et finit à 00h00 tous les jours.

Lors des manifestations officielles communales, le local est fermé.

LOCAL D'ACCUEIL LIBRE

Local d'accueil libre tous les jeudis de 16h30 à 19h30 pour les **12 ans – 16 ans**

Goûter offert

1^{er} étage salle communale

Contact en cas de besoin : Nihed Tilouche 079 820 65 84



Mairie de Chancy

Route de Valleiry 4
Tél. 022 756 90 50 Fax 022 756 90 55 info@chancy.ch
www.chancy.ch

Joëlle Noverraz
Anouk Spencer
Lundi de 15h30 à 18h30
mercredi de 10h à 12h00
Jeudi de 17h à 19h, ou sur rendez-vous

Voirie et conciergerie

Frédéric Gunter et Christophe Egenter
Tél. 022 756 90 50

Etat civil

Etat civil de Bernex, Mairie de Bernex
Tél. 022 850 92 30
Patrick Bouvier
Reynald Hugon et Xavier Beuchat, suppléants
Tél. 022 756 90 50

Ecole

Directeur : Roland Jost, Tél. 022 756 42 63

Bibliothèque

Route de Bellegarde 81
Mercredi de 16h à 18h et vendredi de 16h à 19h
1er samedi du mois de 10h00 à 12h00

Service du feu 118

Compagnie des sapeurs-pompiers de Chancy
Cmdt : Gérard Gallay
Plt : Fernando Botta
Plt: Patrick Bouvier

Poste d'Avully

Lundi à vendredi de 8h à 11h et de 15h30 à 18h
Samedi de 9h à 11h
Tél. 0848 888 888 Fax 058 667 50 91

Centre d'action sociale de l'Hospice général

Rue de Bernex 313

Tél. 022 420 39 30
Imad 022 420 40 20
Consultations gratuites parents-enfants
par les infirmières : Tél. 022 420 40 00,
mardi de 15h à 17h

ASSOCIATIONS CULTURELLES

Association Archi-cultures

archicultures@gmail.com

Ensemble de Cuivres Chancy-Collonges

Président : Jean-Claude Gallay, Tél. 022 756 21 39
Cours de solfège débutants et de musique instruments :
Laetitia Gallay, Tél. 022 756 21 39

La Chancylenne (musique et théâtre)

Présidente: Marianne Maigre, Tél. 022 792 36 01

ASSOCIATIONS SOCIALES

Association des Parents d'Elèves (APE)

Coprésidentes : Céline Orizet Mendez
et Stéphanie Bouvier, Tél. 078 737 53 91

Le Couffin

Tél. 022 756 09 91
[@mail: senggist@lecouffin.ch](mailto:senggist@lecouffin.ch)

Les Crocolions

Responsable : Nina Guinand, Tél. 022 756 42 60

Activités parascolaires GIAP

Tél. 079 909 51 53 (répondeur)

FASE Locaux pour les jeunes 12-15 ans et 16-20 ans

Nihed Tilouche, Tél. 079 820 65 84

Restaurant scolaire de Chancy s'adresser à la Mairie

ASSOCIATIONS DIVERSES

Amicale des pompiers

Président : Yan Hoffmann, Tél. 076 481 01 02

Jeunesse de Chancy

Président : Maxime Schopfer

BalkaFesti

Président : Pierre Kaech, Tél. 079 447 54 08

ASSOCIATIONS SPORTIVES

Groupement Sportif de Chancy

Président : Alexandre Schlaefli, Tél. 022 756 24 45

Opikanoa – Les canoës du Rhône www.opikanoa.ch

Rédaction

Commission des relations publiques et de la communication—www.chancy.ch

Rédactrice responsable: Chantal Dubelly-Hatinguais – chantal.dubelly-hatinguais@chancy.ch



FASe
Bus Unité Prévention Parcs (BUPP)
TSHM Région Champagne (LGH)

Le Forum:
23, chemin du Signal
1233 Bernex
022 757 67 60

Le Chalet:
11, chemin de la Caroline
1213 Lancy
022 757 71 72

Partenaires:
Lancy/ Dnex/ Bernex/ Confignon
Avully/ Avusy/ Aire-la-Ville/ Chancy
Cartigny/ Laconnex/ Soral

SPORT POUR Tous Chancy

vous accueille

LE DIMANCHE:

de 16h-17h30

pour les 10-15ans

de 17h30 -19h

pour les 15 ans et plus



Adresse:

**salle de gymnastique
de l'école de Chancy
ch. de la Ruelle 10
1284 Chancy**

WWW.BUPP.CH
BUPP: 022 757 67 60

